



### **MINI HISTORIAS: YATA Y EL DENTISTA**

### **TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD**

Mientras trabajaba a tiempo parcial en el bar, escucho que un cliente borracho golpeó a Yata y a la gente que lo rodeaba.

"No es como Yata. ¿Quién es el oponente, un campeón mundial de boxeo?"

Se burló de eso.

"Parece que cuando trato de cuidar a un compañero borracho, accidentalmente sacudí su mano y lo golpeo por casualidad. Es más, no lo repetí en absoluto. Fue grandioso."

Kusanagi, quien ha estado en el negocio del bar durante muchos años, mostró una reacción e hizo feliz a Yata. Sin embargo, misteriosamente, el primer día de ser golpeado no mostró ningún efecto en absoluto, y la cara de Yata se hincho cada vez más a medida que pasaban los días.

"¿Qué? ¿El oponente era un maestro del puño chino, no un campeón mundial de boxeo?"

"¿Te cansaste del dolor de tres días?"

Estaba medio burlándose y medio preocupado. En el bar de "Homura"...

"No, realmente no entiendo. De alguna manera está hinchado, hace mucho calor, está empapado de cosas frías y no puedo comer arroz."

Dijo Yata al final, con una mejilla hinchada que hizo que la palabra se embarrara. Por cierto, le pidió a Kusanagi que hiciera leche caliente porque le dolía, y sostuvo la taza con ambas manos para beber. Kusanagi, Kamamoto y Anna que estaban allí se miraron.

Quizás, el mismo pensamiento estaba en el corazón de los tres.

"Yata-san, discúlpame un momento."

Dicho esto, Kamamoto tocó las mejillas hinchadas de Yata con sus dedos gruesos.

"¡Ouch!"

Por un momento, Yata se sintió adolorido y no pudo mostrar su enfado, y se agachó, sujetándose las mejillas con ambas manos. Luego se puso de pie y gritó como un muñeco con resorte.

"¡Idiota! ¡Kamamoto! ¡¿Qué estás haciendo?!"

Kusanagi lo controló con una mano.

"Oye, Yata-chan. ¿Conoces los gusanos de los dientes?"

"¡¿Qué?!"

Yata se inclinó verticalmente hacia la punta de su nariz.

"Eso suena muy estúpido, Kusanagi-san. Los gusanos de los dientes. ¿Pero qué es eso?"

"No... tú, tal vez ahora..."

"¿No es un diente malo?"

De repente Anna, que había estado en silencio hasta ahora, insertó una palabra. Yata...

"....."

Quedo paralizado. Parecía que el fenómeno de la caries dental no se relacionaba bien con él. Entonces torpemente...

"¿Eh? Pero me lavo los dientes por la mañana y por la noche. No, a veces lo olvido. ¿Ah?"

"¿Estás usando hilo dental o cepillo interdental?"

"¿Qué es eso?"

Kusanagi se cubrió la cara con la mano. Luego tocó el hombro de Yata con su mano.

"Yata-chan. Quizás... no, definitivamente es un diente malo. Ve al dentista."

Después de que Yata se mantuvo en silencio por un tiempo...

"¡Ah!"

Se sorprendió.

"Oh, ¿tengo un diente malo? Es completamente personal porque nunca he tenido uno así en mi vida."

"Bueno, estoy aliviado. Hay un gran dentista en Shizume-cho. Conseguí una reserva de inmediato cuando llamé, así que deberías ir ahora."

"Muchas gracias, Kusanagi-san. Iré a curarlo."

"¿Tienes una tarjeta de seguro?"

Cuando Kamamoto está preocupado,

"Yo siempre la pongo aquí."

Yata se metió la billetera en el bolsillo trasero. Kusanagi añadió.

"Ah, sí. Ese anciano tiene un brazo malo, y está un poco desordenado. Definitivamente te curara y el tratamiento es rápido, pero duele un poco, ¿estarás bien?"

"¿Eh?"

Yata resopló.

"Kusanagi-san, ¿sigo siendo el capitán de la vanguardia de "Homura"? No le temo al dolor. Incluso si me aplasta un brazo, se trata de un dentista."

Después de decir eso, Yata salió con una ligera risa y regresó inmediatamente después de 15 minutos. Se sienta en un taburete, sostiene su cabeza, con la cara azul...

"Bueno, ¿en serio? Dio vueltas y vueltas con un taladro. Gritaban desde adentro. Gyaa, gritaban."

Regreso a casa con algo de daño en su corazón. Al parecer, regresó al escenario de la sala de espera. Kusanagi, Kamamoto y Anna suspiraron.

Después...

"Yata-chan, sentado ahí, tus dientes malos no se curarán."

La persuasión de Kusanagi.

"Yata-san. Ten un poco de paciencia. Estoy en deuda con la familia, pero estoy realmente seguro de sus habilidades."

El estímulo de Kamamoto también es para Yata.

"Ah, no, pero..."

Negó con la cabeza y se quedó callado. Y fue Anna quien estaba observando en silencio a Yata la que cambió la situación. Anna...

"Izumo. ¿Tienes mi tarjeta de seguro?"

De repente, cuando dijo eso, se puso de pie.

"¿Hmm? ¿Qué sucede, Anna?"

"Recientemente, tengo un leve dolor en los dientes, así que pediré que lo vea."

Después de decir eso, Kusanagi le dio una tarjeta de seguro y se dirigió directamente a la entrada de la tienda. Y cuando salió, miro hacia atrás a Yata.

"....."

Los ojos hablaron elocuentemente. Lo siento.

Una puerta que se cierra con un patrón.

"¿Eh, Yata-chan?"

"Así es. ¿Anna irá sola?"

Yata, quien fue incitado tanto por Kusanagi como por Kamamoto, se inspiró. Ciertamente, el procedimiento da miedo. El olor del desinfectante del dentista al que fue por primera vez, el interior blanco y los gemidos que escucho desde adentro fueron impactantes.

Sin embargo...

Si envían a Anna sola allí, el renombre de Yata desaparecerá.

"¡Gak! ¡Anna, espera! ¡Iré también!"

Yata salió fuera del bar. Kusanagi se despidió y sonrió amargamente.

"Sí, cuídate."

Al final, Anna acaba de tener un mal compromiso dental, pero Yata tenía un gusano de dientes sólido.

Y aunque le duele, recibió el tratamiento correcto, y lo único que tuvo que hacer fue afilarle los dientes y rellenarlo.

Después de eso, Yata comenzó a interesarse un poco por el hilo dental y los cepillos interdentes.